

Technics

CD-Spieler

SL-PS70

BEDIENUNGSANLEITUNG



Lieber Stereo-Fan

Wir möchten Ihnen dafür danken, daß Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Wir heißen Sie hiermit herzlich willkommen in der ständig wachsenden Familie zufriedener Besitzer von Technics-Geräten in der ganzen Welt.

Wir sind sicher, daß mit dieser Neuerwerbung Ihre

Ansprüche befriedigt werden.

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und halten Sie sie immer griffbereit, denn sie enthält eine Anzahl wichtiger Hinweise, die gewährleisten, daß Sie die Möglichkeiten Ihres Gerätes voll ausnutzen können.

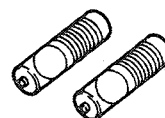
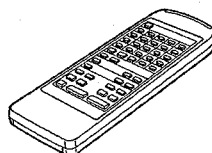
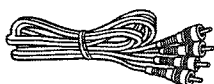
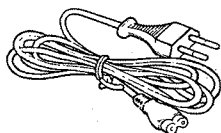
Inhalt

•Zubehör	2	•Programmwiedergabe	10
•Für einen gefahrlosen Betrieb dieses Gerätes	3	•Praktische Funktionen	12
•Aufstellung	4	•Aufnahmen von Compact-Discs	17
•Anschlüsse	4	•Zeitschaltuhr-Wiedergabe	21
•Fernbedienungsgeber	5	•Compact-Discs	22
•Anordnung der Bedienungselemente	6	•Pflege des CD-Spielers	22
•Grundsätzliche Bedienungsschritte	8	•Technische Daten	22
		•Liste von Fehlermöglichkeiten	23

Zubehör

(Siehe Seiten 4 und 5.)

- Netzkabel 1 •Stereo-Verbindungskabel 1 •Fernbedienungsgeber 1 •Batterien 2



Bemerkung: Die Form des Netzkabels kann je nach Land verschieden sein.

WARNUNG!

DIESES PRODUKT ERZEUGT LASERSTRAHLUNG. DURCHFÜHRUNG ANDERER VORGÄNGE ALS DER HIER ANGEgebenEN KANN ZU GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN.
REPARATUREN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.

VORSICHT-Unsichtbare
Laserstrahlung, wenn
Abdeckung geöffnet.
Nicht dem Strahl
aussetzen.

(Im Inneren des Gerätes)

Für einen gefahrlosen Betrieb dieses Gerätes

■ Als Stromquelle eine gewöhnliche Netzsteckdose benutzen

1. Wechselstrom 220 Volt, 50 Hz.

2. Es kann keine Gleichstromquelle benutzt werden.

An gewissen Orten, wie z. B. auf einem Schiff, wird evtl. auch Gleichstrom verwendet. Bevor Sie dieses Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, daß es sich um eine Wechselstromsteckdose handelt.

■ Ziehen Sie beim Herausziehen des Netzkabels ausschließlich am Stecker

1. Vorsicht mit nassen Händen.

Berühren des Steckers mit nassen Händen kann zu einem Stromschlag führen.

2. Stellen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Netzkabel, und biegen Sie es nicht in einem zu engen Radius oder um scharfe Ecken.

■ Stellen Sie das Gerät an einem gut durchlüfteten Ort auf.

Achten Sie darauf, daß das Gerät mindestens 10 cm von der nächsten Wand entfernt ist.

■ Beachten Sie bei der Wahl des Aufstellungsortes folgendes:

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es der direkten sonnenstrahlung oder hohen Temperaturen ausgesetzt ist.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es hoher Feuchtigkeit oder Vibrationen ausgesetzt ist.

Solche Einwirkungen können Schäden am Gehäuse und an den Gerätekomponenten verursachen und somit die Lebensdauer herabsetzen.

■ Das Gerät muß auf einer ebenen, horizontalen Fläche aufgestellt werden.

Bei einer geeigneten Aufstellfläche können Funktionsstörungen auftreten.

■ Nie versuchen, dieses Gerät zu reparieren oder umzubauen

Falls dieses Gerät von einem Nichtfachmann repariert, auseinandergenommen oder nachgestaltet wird, oder falls Teile in seinem Inneren berührt werden, könnte ein lebensgefährlicher elektrischer Schlag ausgelöst werden.

■ Besondere Vorsicht bei der Anwesenheit von Kindern

Erlauben Sie Ihren Kindern nie, irgendwelche Gegenstände—insbesondere metallene—in das Gerät zu stecken. Falls Gegenstände wie Münzen, Nadeln, Schraubenzieher usw., durch die Entlüftungslöcher in dieses Gerät gesteckt werden, besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages oder fehlerhafter Funktion.

■ Falls Flüssigkeiten auf dem Gerät verschüttet werden

Falls Flüssigkeiten auf dem Gerät verschüttet werden, besteht die Gefahr eines Feuerschlags oder elektrischen Schlages.

Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

■ Vorsicht beim Benutzen von Insektenspray

Insektensprays könnten Risse oder Trübungen der Gehäuseoberflächen und der Kunststoffteile verursachen. Zudem könnte sich das in solchen Sprays verwendete Gas entzünden.

■ Das Gerät niemals mit Alkohol oder Farbverdünner reinigen

Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes niemals organische Lösungsmittel, da diese die Geräteoberfläche ablösen oder trüben könnten.

■ Schalten Sie das Gerät nach der Benutzung stets aus.

Unnötige Einschaltzeiten verkürzen seine Lebensdauer und können zu anderen Schäden führen.

■ Falls Störungen auftreten

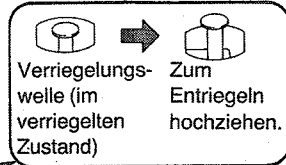
Falls während des Betriebes die Tonübertragung plötzlich unterbrochen wird, die Anzeigelampen erlöschen, Rauch oder ein abnormaler Geruch festgestellt wird, schalten Sie unverzüglich das Gerät aus, und setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler oder einer anerkannten Reparaturdienststelle in Verbindung.

Aufstellung

Vor der Aufstellung des CD-Spielers

Der Laserabtaster ist zum Schutz vor Transportschäden durch eine Verriegelungswelle gesichert, die vor der Inbetriebnahme entriegelt werden muß.

(In geneigter Lage halten, damit die Lichtleiter-Ausgangsbuchse nicht beschädigt wird)



Zur Beachtung:
Beim Tragen dieses Gerätes darauf achten, die Compact-Disc aus dem Gerät zu entfernen und die Verriegelungswelle zu drücken, um den Laserabtaster zu sichern.
(Darauf achten, das Gerät so zu legen, daß die Rückwand nach unten weist.)

Weiches Tuch o.ä. unterlegen (um Kratzer zu verhindern)

Hinweise für die Aufstellung

- **Dieses Gerät ist ein Präzisionsinstrument. Darauf achten, dieses auf einer ebenen Oberfläche aufzustellen.**
- **Das Gerät nicht an den folgenden Orten aufstellen:**
 - In der Nähe von Geräten, die ein starkes Magnetfeld erzeugen.
 - Auf wärmeerzeugenden Geräten oder an Orten, an denen die Temperatur hoch ist (35°C oder höher).
 - An extrem kalten Orten (5°C oder niedriger).
 - In der Nähe eines Tuners oder Fernsehgerätes (weil Ton- und Bildstörungen verursacht werden können).
- **Beim Tragen oder Aufbewahren des Gerätes dieses vorsichtig handhaben, damit es keinen starken Stößen ausgesetzt ist.**
Die Compact-Disc stets entfernen, bevor das Gerät längere Zeit gelagert wird.
- **Das Gerät an einem vibrationsfreien Ort aufstellen.**
 - Keine Bücher o.ä. unter dieses Gerät legen.
 - Die Anschlußkabel (dieses Gerätes oder anderer Geräte) nicht über die Frontplatte, Oberseite oder unter dem Gerät verlegen.

Anschlüsse

Alle Anschlüsse ausschalten, bevor Anschlüsse hergestellt werden.

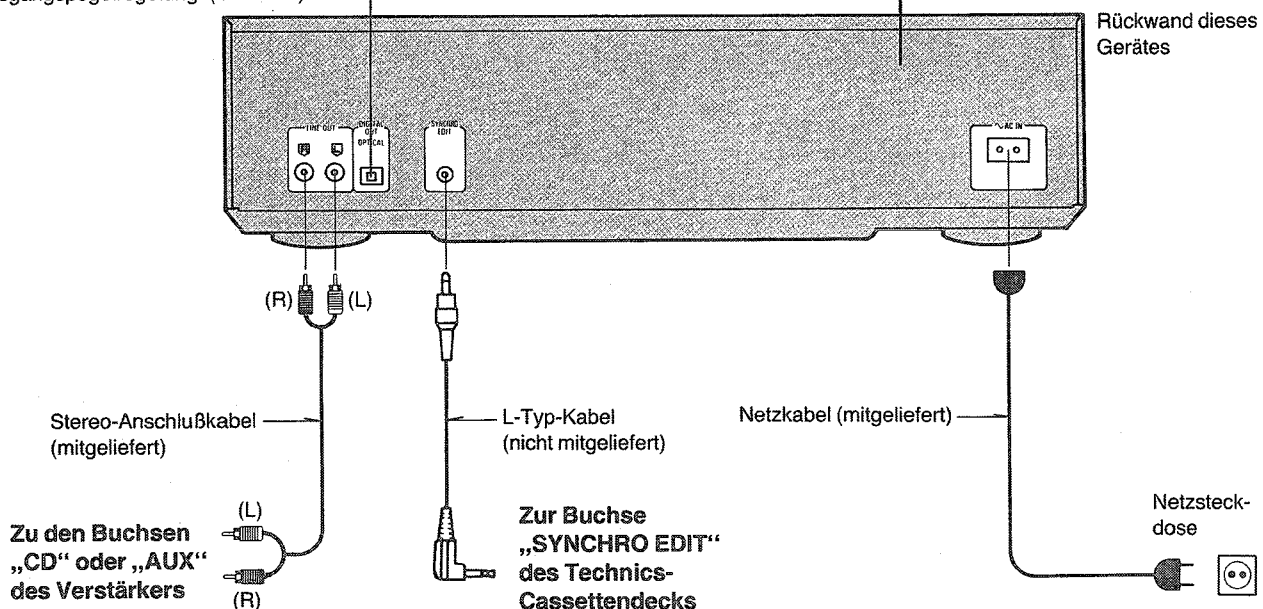
• **Lichtleiter-Ausgangsbuchse (DIGITAL OUT/OPTICAL)**
Diese Buchse kann für den Anschluß an andere Geräte, wie z.B. einen Verstärker, verwendet werden, die mit einer Digitaleingangsbuchse ausgerüstet sind. Dazu ein Lichtleiterkabel (Sonderzubehör) verwenden. Eine Staubschutzkappe ist in diese Buchse eingesetzt. Diese Kappe nur dann abnehmen, wenn ein Anschluß an diese Buchse hergestellt werden soll.

Beachtung:
Wenn das Gerät mit Digitalausgang arbeitet, sind die folgenden Funktionen nicht wirksam:

- Ein-/Ausblendfunktion (Seite 16)
- Ausgangspegelregelung (Seite 16)



Rückwand dieses Gerätes



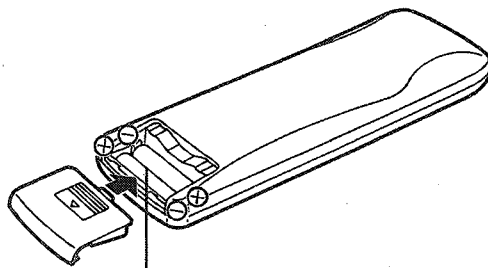
Zur Beachtung:
Bei Benutzung der Funktion für synchronisiertes Überspielen (Seiten 18 bis 20) unbedingt das Stereo-Anschlußkabel an den Verstärker anschließen, auch wenn das Lichtleiterkabel angeschlossen ist.

Zur Beachtung:
Die Netzsteckdose und das Netzkabel können je nach Land verschieden sein.

Fernbedienungsgeber

Einsetzen der Batterien in den Fernbedienungsgeber

Die Lebensdauer der Batterien beträgt ungefähr 1 Jahr.



Zwei 1,5 V-Batterien
der Größe „AAA“
(R03) verwenden.

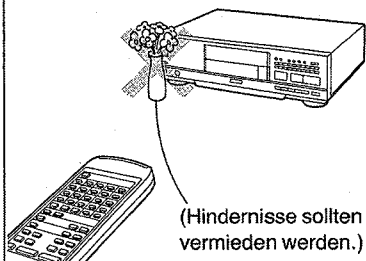
■ Anmerkungen zur Verwendung von Batterien

- Keine wiederaufladbaren Ni/Cd-Batterien verwenden.
- Darauf achten, die Batterien polaritätsrichtig einzusetzen. Falls die Polarität nicht stimmt, können die Batterien auslaufen und den Fernbedienungsgeber beschädigen.
- Die Batterien dürfen niemals extremer Hitze ausgesetzt, ins Feuer geworfen, zerlegt oder kurzgeschlossen werden.
- Sollte der Fernbedienungsgeber längere Zeit nicht benutzt werden, die Batterien herausnehmen und diese an einem kühlen, dunklen Ort aufbewahren.
- Alte, schwache oder erschöpfte Batterien müssen unverzüglich herausgenommen und vorschriftsmäßig entsorgt werden.
- Weder alte und neue noch verschiedenartige Batterien gleichzeitig verwenden.

Betriebshinweise für die Fernbedienung

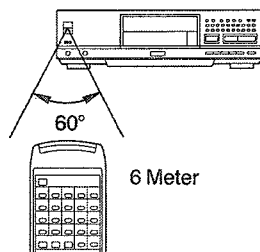
Falls der Fernbedienungsempfänger dieses Gerätes direkter Sonnenbestrahlung oder einer anderen starken Lichtquelle ausgesetzt ist, können beim Betrieb mit der Fernbedienung Störungen auftreten. Bei Störungen das Gerät so aufstellen, daß es weder direkter Sonnenbestrahlung noch einer anderen starken Lichtquelle ausgesetzt ist.

Den Geber gegen den
Fernbedienungsempfänger richten.



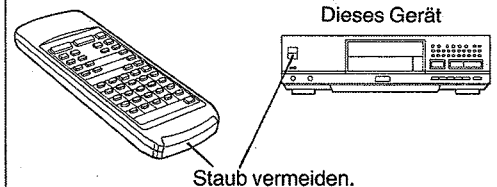
(Hindernisse sollten
vermieden werden.)

Den Fernbedienungsgeber im
Abstand bis zu 6 Meter verwenden.



6 Meter

Sicherstellen, daß am Geberteil der
Fernbedienung und am Empfängerteil dieses
Gerätes kein Staub anhaftet, weil sonst der
Betrieb beeinträchtigt werden kann.



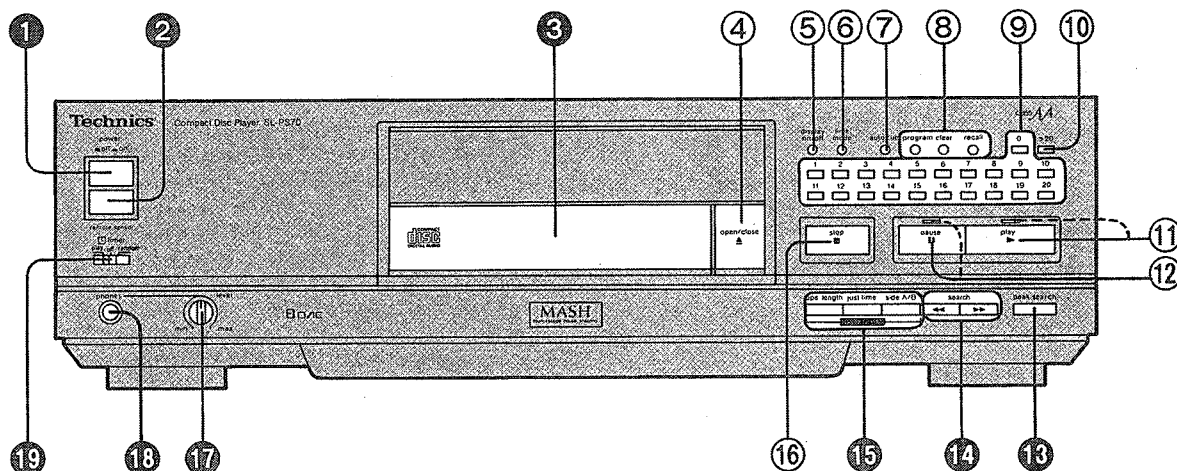
Staub vermeiden.

Anmerkungen:

- Die Oberseite des Fernbedienungsgebers ist mit einer durchsichtigen Kunststoffolie geschützt, die nach Wunsch auch entfernt werden kann.
- Falls dieses Gerät in einem Gestell mit Glastüren aufgestellt ist, kann es je nach der Glasdicke und -farbe erforderlich sein, den Fernbedienungsgeber in einer kürzeren Entfernung vom Gerät zu verwenden.
- Keinen Fernbedienungsgeber für ein Fernsehgerät, einen Videorecorder oder einen anderen Baustein gleichzeitig mit dem Fernbedienungsgeber dieses Gerätes verwenden, weil sonst eine Betriebsstörung auftreten könnte.

Anordnung der Bedienungselemente

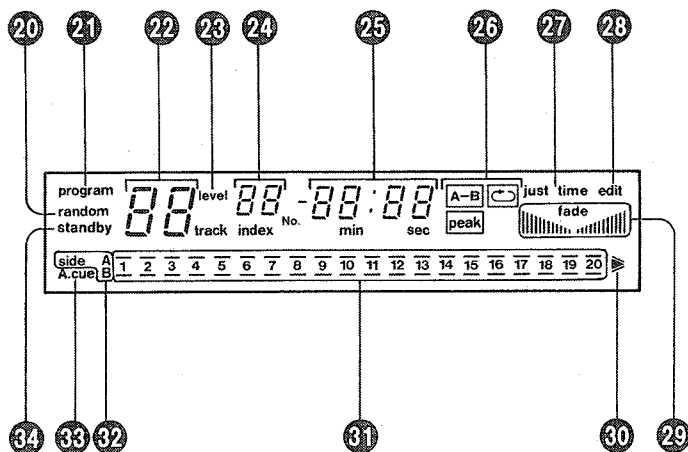
Die durch die schwarzen Zahlen auf weißem Hintergrund (4 usw.) gekennzeichneten Funktionen können auch mit Hilfe des Fernbedienungsgebers wirksam gemacht werden.



Bedienungsteil

- 1 Netzschalter (power off on)**
- 2 Fernbedienungsempfänger (remote sensor)**
- 3 Disc-Halter**
- 4 Disc-Halter-Auf/Zu-Taste (open/close)**
- 5 Anzeige-Ein/Aus-Taste (display on/off)**
Durch Druck auf diese Taste ist das Gerät in der Lage, die Anzeigen auf dem Anzeigefeld in zwei Schritten zum Erlöschen zu bringen.
- 6 Zeitanzeige-Wahltaste (time mode)**
- 7 Wiedergabe-Bereitschaftstaste (auto cue)**
Durch Druck auf diese Taste kann das Gerät am Anfang jedes Titels anhalten und auf die Wiedergabebereitschafts-Betriebsart umschalten.
- 8 Programmfunktionstasten**
 - **Programmtaste (program)**
Durch Druck auf diese Taste wird die Betriebsart für programmierte Wiedergabe gewählt. Die gewünschten Titel können dann mit Hilfe der Zifferntasten eingegeben werden.
 - **Löschtaste (clear)**
Bei jedem Druck auf diese Taste wird jeweils ein Titel aus der programmierten Titelfolge gelöscht.
 - **Abruftaste (recall)**
Diese Taste kann verwendet werden, um den Inhalt der programmierten Titelfolge zur Bestätigung anzuzeigen.
- 9 Zifferntasten (0~20)**
- 10 Eingabe-Betriebsartentaste (>20)**
Zuerst diese Taste, dann die Zifferntasten (0~9) drücken, um Titel mit der Nummer 21 und höher zu wählen.
- 11 Wiedergabetaste und -anzeige (play)**
- 12 Pausentaste und -anzeige (pause)**
- 13 Spitzenpegel-Suchlauf Taste (peak search)**
Durch Druck auf diese Taste ist das Gerät in der Lage, nach den „Spitzensignal“-Stellen in den Titeln auf einer Disc zu suchen, um den Aufnahmepegel des Cassettendecks richtig aussteuern zu können.
- 14 Suchlauf Tasten (search)**
Diese Tasten werden für schnellen Vorwärts- oder Rückwärts-Suchlauf während der Wiedergabe verwendet.
- 15 Redigierfunktionstasten (**synchro edit**)**
 - **Taste für automatische Überspielfilfe (tape length)**
Wenn Compact-Discs auf Band aufgenommen werden sollen, dient diese Taste zum Berechnen der Anzahl der Titel, die unter Berücksichtigung der bereits aufgenommenen Titel noch auf eine Bandseite passen, so daß möglichst wenig Band verschwendet wird.
 - **Taste für zeitgenaues Redigieren (just time)**
Beim Aufnehmen von Compact-Discs auf Band kann diese Taste verwendet werden, um die Titel auf einer Disc so zu redigieren, daß auf dem Band möglichst wenig Leerraum übrigbleibt.
 - **Bandseiten-Wahltaste (side A/B)**
eim Aufnehmen von Compact-Discs auf Band kann diese Taste verwendet werden, um die Anzahl der Titel und die auf der Seite A oder B noch vorhandene Bandmenge zu überprüfen.
- 16 Stopptaste (stop)**
Diese Taste kann verwendet werden, um die Disc-Wiedergabe zu beenden bzw. um die verschiedenen Wiedergabe-Betriebsarten aufzuheben.
- 17 Kopfhörer-Lautstärkereglern (level)**

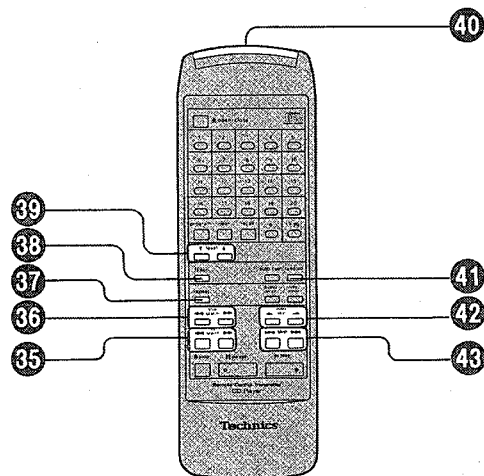
Musik nicht längere Zeit mit hoher Lautstärke hören.
- 18 Kopfhörerbuchse (phones)**
- 19 Zeitschaltuhrschalter (timer)**



Anzeigeteil

- 20 Zufallswiedergabeanzeige (random)**
- 21 Programmwiedergabeanzeige (program)**
- 22 Titelnummernanzeige (track)**
- 23 Pegelanzeige (level)**
Diese Anzeige leuchtet auf, wenn der Ausgangspegel durch die Fernbedienung abgesenkt wird.
- 24 Index-/Programmnummernanzeigefeld (index/No.)**
- 25 Zeitanzeigefeld (min/sec)**
- 26 Betriebsanzeigen**
Die folgenden Anzeigen leuchten während der entsprechenden Betriebsvorgänge auf.

A-B peak : Spitzenpegel-Suchlauf
A : Wiederholte Wiedergabe
- 27 Anzeige für zeitgenaues Redigieren (just time)**
- 28 Compact-Disc-Überspielanzeige (edit)**
- 29 Ein-/Ausblendanzeige (fade)**
- 30 Titelüberzahlanzeige (▶)**
Diese Anzeige leuchtet auf, wenn die gesamte Anzahl der Titel auf der Disc 21 oder mehr beträgt.
- 31 Titelnummernanzeige (1-20)**
- 32 Bandseitenanzeige (side A/B)**
- 33 Wiedergabe-Bereitschaftsanzeige (A. cue)**
- 34 Bereitschaftsanzeige**
Diese Anzeige leuchtet auf, wenn die Anzeige-Ein/Aus-Taste in der Stopp-Betriebsart zweimal gedrückt wird.



Nicht numerierte Tasten am Fernbedienungsgeber haben die gleiche Funktion wie die entsprechenden Tasten am Gerät.

Fernbedienungsgeber

- 35 Schnellsuchlaufstasten (◀◀ fast search ▶▶)**
Diese Tasten werden für Vorwärts- oder Rückwärts-Suchlauf mit hoher Geschwindigkeit während der Wiedergabe verwendet.
- 36 Langsamsuchlaufstasten (◀◀ slow search ▶▶)**
Diese Tasten werden für Vorwärts- oder Rückwärts-Suchlauf mit der gleichen Geschwindigkeit wie beim Drücken der Suchlaufstasten am Gerät selbst während der Wiedergabe verwendet.
- 37 Wiederholtaste (repeat)**
- 38 Ein-/Ausblendtaste (fader)**
Durch Druck auf diese Taste in der Pausen-Betriebsart beginnt das Einblenden. Wird diese Taste während der Wiedergabe gedrückt, beginnt das Ausblenden.
- 39 Pegeltasten (▼ level ▲)**
Diese Tasten können zum Regeln des Ausgangspegels (von 0 dB bis -12 dB) verwendet werden.
- 40 Fernbedienungs-Signalsendefenster**
- 41 Zufallswiedergabetaste (random)**
Diese Taste kann verwendet werden, um die Titel auf einer Disc in einer zufälligen Reihenfolge wiederzugeben.
- 42 Indexübersprungtasten (— index skip —)**
Diese Tasten werden für Übersprung gemäß der Indexnummern (Unterteilungen innerhalb des gegenwärtigen Titels) verwendet.
- 43 Übersprungtasten (◀◀ skip ▶▶)**
Diese Tasten werden verwendet, um Titel in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung zu überspringen.

OFFICIALS

OFFICIALS



OFFICIALS

OFFICIALS

OFFICIALS

- ## OFFICIALS



- ## OFFICIALS

OFFICIALS



- ## OFFICIALS



- ## OFFICIALS

- ## OFFICIALS

- ## OFFICIALS

OFFICIALS

- ## OFFICIALS

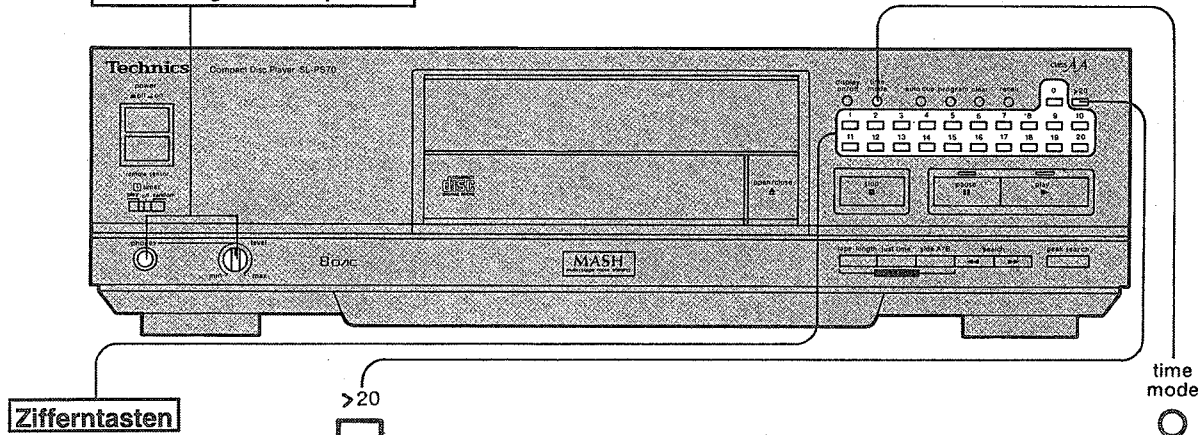
OFFICIALS

- ## OFFICIALS

OFFICIALS

- ## OFFICIALS

Verwendung eines Kopfhörers



Direktwiedergabe

Für die Wiedergabe einer Disc ab dem Titel 3 die Zifferntaste drücken. Die Wiedergabe beginnt dann direkt ab dem Titel 3.

Wahl eines bestimmten Titels

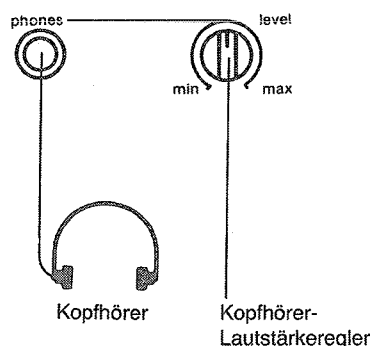
Titel 1~20: Direkt die entsprechende Zifferntaste ~ drücken.

Titel 21 und aufwärts: Zuerst drücken, um die Zehnerstelle der Zahl zu wählen. Dann ~ drücken, um die Einerstelle der Zahl zu wählen.

Beispiel: Wahl des Titels 25 → →

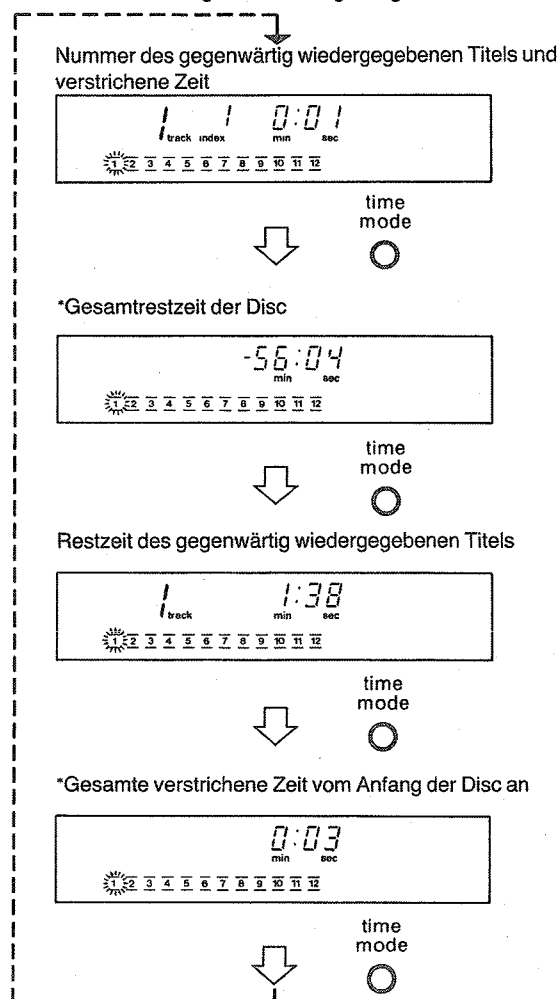
- Die Wiedergabe beginnt ab dem gewählten Titel, wonach die nachfolgenden Titel der Reihe nach bis zum Ende der Disc wiedergegeben werden.
- Das Gerät hält automatisch an, nachdem der letzte Titel auf der Disc wiedergegeben worden ist.

Verwendung eines Kopfhöres



Zeitbetriebsarten-Anzeigefeld

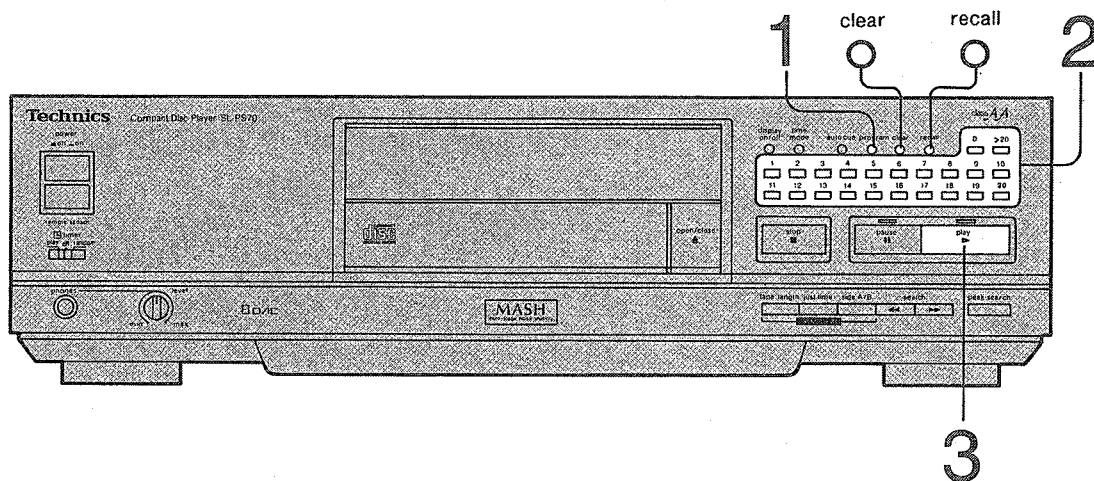
Bei jedem Druck auf die Zeitanzeige-Wahltaste während der Wiedergabe oder bei Einstellung des Gerätes auf die Pausen-Betriebsart wird das Anzeigefeld wie folgt umgeschaltet.



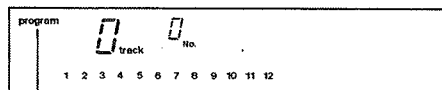
*Wird bei Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge nicht angezeigt

Programmwiedergabe

Diese Funktion ermöglicht die Programmierung von bis zu 20 Titeln auf der Disc in gewünschter Reihenfolge.



1 Die Programmtaste drücken.



Programmanzeige

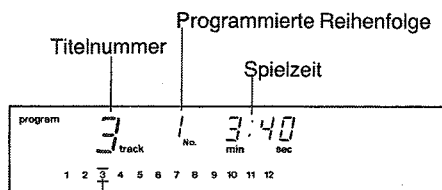
2 Die gewünschten Titel mit den Zifferntasten eingeben.

Titel 1~20: Direkt die entsprechende Zifferntaste $\boxed{1} \sim \boxed{20}$ drücken.

Titel 21 und aufwärts: Zuerst $\boxed{>20}$, dann $\boxed{2} \sim \boxed{9}$ drücken, um die Zehnerstelle der Zahl zu wählen.

Dann $\boxed{0} \sim \boxed{9}$ drücken, um die Einerstelle der Zahl zu wählen.

Zum Beispiel, wenn $\boxed{3}$ gedrückt wird:



Die Balken ober- und unterhalb der Nummer 3 leuchten auf, um anzuzeigen, daß dieser Titel programmiert worden ist.

3 Die Wiedergabetaste drücken.

Die programmierte Reihenfolge wird ab dem zuerst eingegebenen Titel wiedergegeben.

•Während der Disc-Wiedergabe können zusätzliche Titel zur programmierten Reihenfolge hinzugefügt werden.

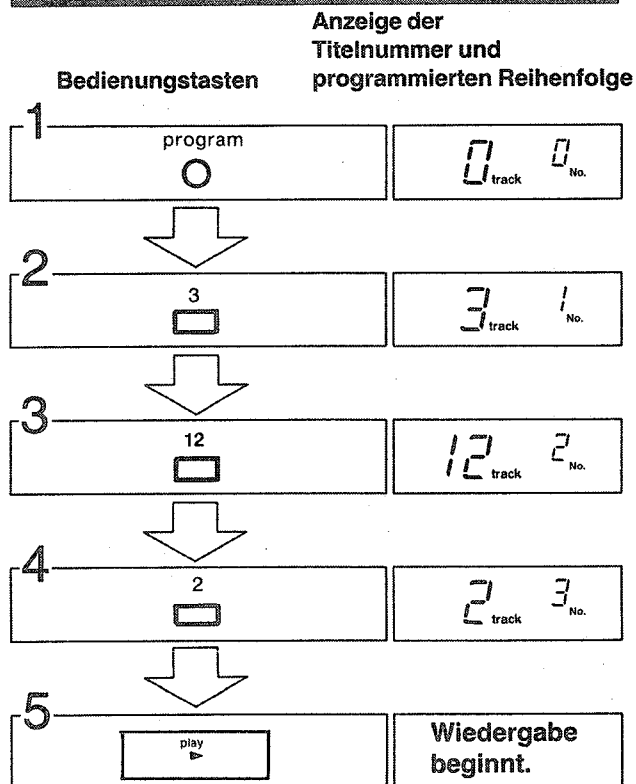
•Das Gerät hält automatisch an, nachdem alle programmierten Titel wiedergegeben worden sind.

•Um die Programmwiedergabe zu beenden, die Programmtaste drücken.

Die Programmwiedergabe kann auch durch Drücken der Stopptaste in der Stopp-Betriebsart beendet werden.

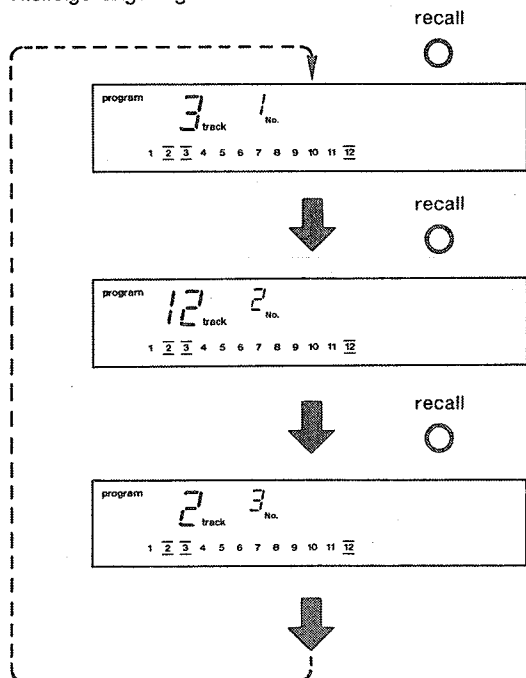
- Wenn durch Wiederholung des obigen Schrittes weitere Titelnummern hinzugefügt werden, so erhöht sich die Anzeige im Zählwerk für die programmierte Reihenfolge, und die Spielzeit für jeden neuen Titel wird zur Gesamtspielzeit addiert. Wenn die Gesamtspielzeit 99 Minuten 59 Sekunden überschreitet bzw. wenn die Titelnummer 21 (oder eine höhere Nummer) gewählt worden ist, so wird „--:--“ auf dem Anzeigefeld angezeigt.
- Nachdem der 21. Titel programmiert worden ist, erscheint „F“ (voll) auf dem Anzeigefeld, um anzuzeigen, daß keine weiteren Titel zur programmierten Reihenfolge hinzugefügt werden können.
- Titelnummern, die tatsächlich nicht auf der Disc vorhanden sind, können nicht programmiert werden.

Zum Beispiel, wenn die Titel 3, 12 und 2 in dieser Reihenfolge wiedergegeben werden sollen:



■ **Zum Abrufen der programmierten Reihenfolge die Abruftaste drücken.**

Durch Druck auf diese Taste wird jeweils der nächste Titel in der Titelfolge angezeigt.



• 4 Sekunden nach Loslassen der Taste kehrt das Anzeigefeld zu seinem Ausgangszustand zurück.

• **Zum Löschen programmierter Titel die Lösch-taste in der Stopp-Betriebsart drücken.**

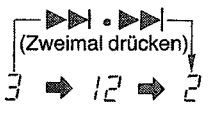
Bei jedem Druck auf die Lösch-taste wird jeweils der letzte Titel in der Wiedergabe-Reihenfolge gelöscht.

• **Zum Löschen eines Titels innerhalb der programmierten Wiedergabe-Reihenfolge:**

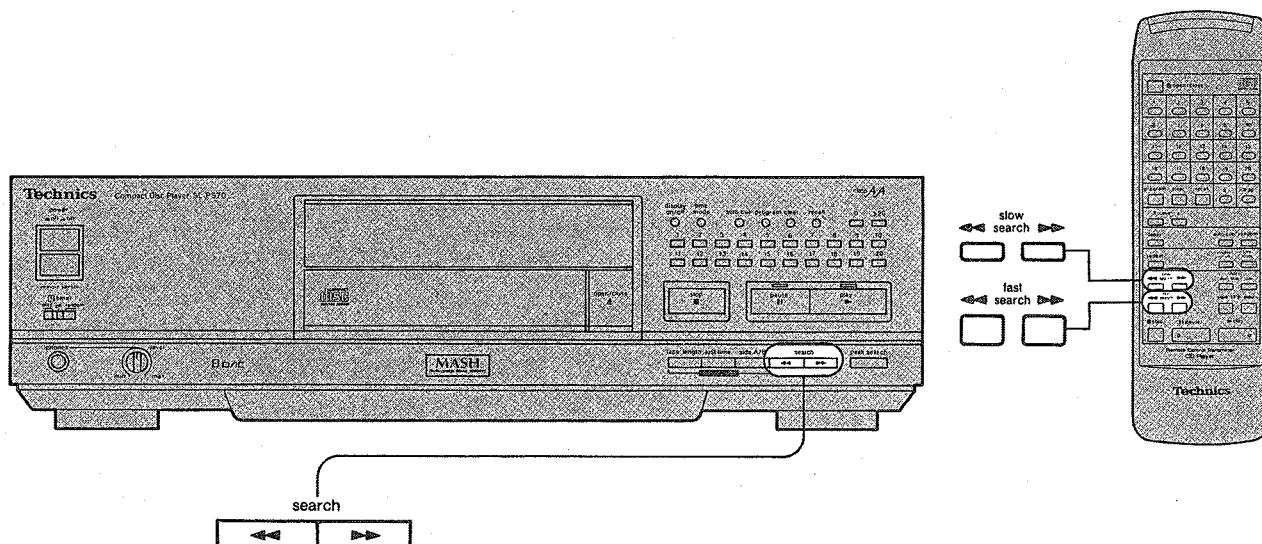
Die Abruftaste drücken, so daß die Nummer des zu löschenden Titels auf dem Anzeigefeld erscheint, dann die Lösch-taste drücken. Nur die angezeigte Titelnummer wird gelöscht.

■ **Besondere Betriebsvorgänge während der programmierten Wiedergabe**

Die folgenden Funktionen sind bei der programmierten Wiedergabe anders als bei normaler Wiedergabe.

Anzeige der verstrichenen Gesamtspielzeit/Anzeige der verbleibenden Gesamtspielzeit	Nur die verstrichene Gesamtspielzeit und die verbleibende Wiedergabezeit für die Titel in der programmierten Reihenfolge werden angezeigt.
Übersprungwiedergabe	Der Übersprung erfolgt innerhalb der Titelnummern in der programmierten Reihenfolge. 
Suchlaufwiedergabe	Der Suchlauf ist nur innerhalb des gegenwärtig wiedergegebenen Titels möglich.
Wiederholte Wiedergabe	Nur die programmierte Reihenfolge wird wiederholt.

Praktische Funktionen



Suchlaufwiedergabe

Diese Funktion ermöglicht einen schnellen Vorwärts- oder Rückwärts-Suchlauf zum Auffinden bestimmter Stellen auf der Disc.

•Für Vorwärts-Suchlauf die Suchlauftaste (▶▶) drücken.

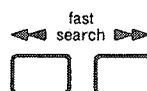
Das Gerät beginnt mit dem Suchlauf in Vorwärtsrichtung.

•Für Rückwärts-Suchlauf die Suchlauftaste (◀◀) drücken.

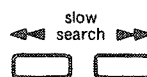
Das Gerät beginnt mit dem Suchlauf in Rückwärtsrichtung.

- Die gedrückte Taste bei Erreichen der gewünschten Stelle auf der Disc loslassen.
- Der Ton von der Disc ist zu hören, während sich der Abtaster bewegt. Der Ausgangspegel wird dabei im Vergleich zum normalen Pegel um 12 dB (1/4) abgesenkt.
- Der Suchlauf kann auch bei Einstellung des Gerätes auf die Pausen-Betriebsart durchgeführt werden. Beim Loslassen der gedrückten Suchlauftaste wird das Gerät wieder auf die Pausen-Betriebsart eingestellt.

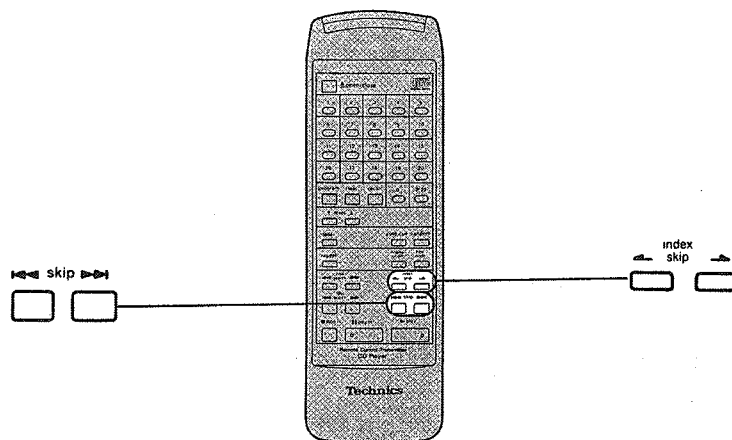
■ Mit Hilfe des Fernbedienungsgebers



Beim Drücken einer der beiden Tasten beginnt der Suchlauf mit hoher Geschwindigkeit.

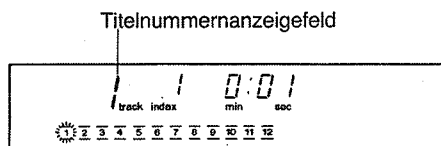


Beim Drücken einer der beiden Tasten beginnt der Suchlauf mit der gleichen Geschwindigkeit wie beim Drücken der Suchlauftasten am Gerät selbst.



Übersprungwiedergabe

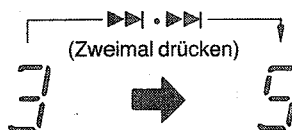
Diese Funktion ermöglicht den Übersprung vom gegenwärtig wiedergegebenen Titel zum Anfang des vorhergehenden oder nachfolgenden Titels, wonach die Wiedergabe sofort beginnt. Bei Benutzung dieser Funktion ist es ratsam, das Titelnummernanzeigefeld zu beobachten.



• Zum Überspringen in Vorwärtsrichtung die Übersprungtaste (▶▶) drücken.

Bei jedem Druck auf die Taste führt das Gerät einen Übersprung um jeweils einen Titel nach vorwärts aus.

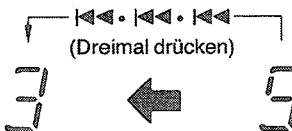
Zum Beispiel, um vom Titel 3 zum Titel 5 überspringen:



• Zum Überspringen in Rückwärtsrichtung die Übersprungtaste (◀◀) drücken.

Beim ersten Druck auf die Taste führt das Gerät einen Übersprung bis zum Anfang des gegenwärtig wiedergegebenen Titels nach rückwärts aus. Bei jedem weiteren Druck erfolgt dann ein Übersprung um jeweils einen Titel nach rückwärts.

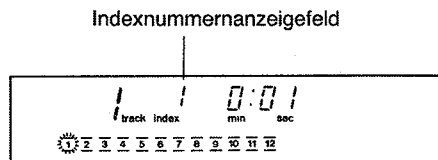
Zum Beispiel, um während der Wiedergabe vom Titel 5 zum Titel 3 überspringen:



- Titel können übersprungen werden, wenn sich das Gerät in der Pausen- oder Stopp-Betriebsart befindet. Das Gerät führt dann einen Übersprung zum Anfang des gewählten Titels aus.
- Während der Wiedergabe ist es möglich, mit Hilfe der Zifferntasten direkt zum gewünschten Titel überspringen. (Während der Programmwiedergabe wird hierdurch der programmierte Titel hinzugefügt.)

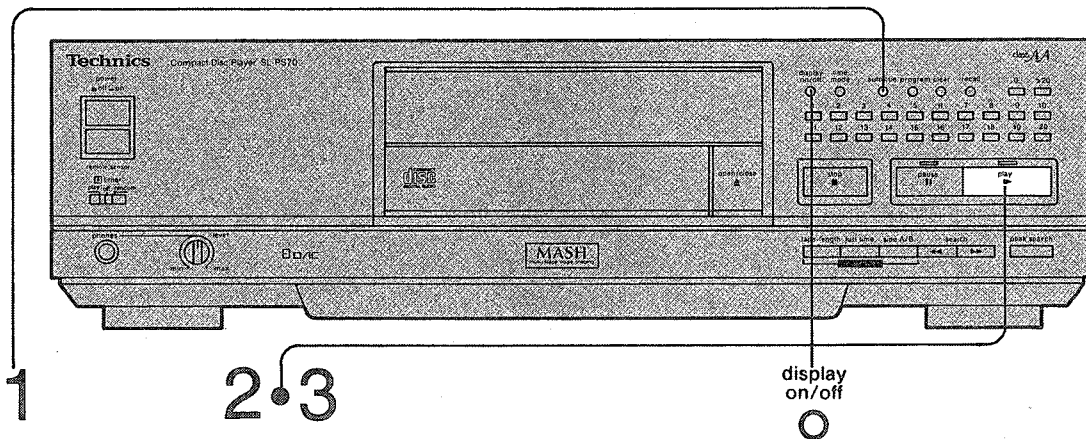
Indexübersprung

Diese Funktion ist nur bei Discs wirksam, die Indexnummern (Unterteilungen innerhalb bestimmter Titel) aufweisen. Der Indexübersprung wird innerhalb des gegenwärtig wiedergegebenen Titels ausgeführt. Beim Drücken der Indexübersprungtaste ist es ratsam, das Indexnummernanzeigefeld zu beobachten.



- Bei Discs mit Indexnummern ist die Markierung (INDEX) auf ihre Hülle aufgedruckt.

Praktische Funktionen (Fortsetzung)



Wiedergabebereitschaft (auto cue)

Die Funktion für Wiedergabebereitschaft gestattet dem Gerät, am Anfang jedes Titels im Bereitschaftszustand zu warten, um sofort mit der Wiedergabe zu beginnen, sobald Sie bereit sind. Wenn die Wiedergabe eines Titels beendet ist, führt das Gerät einen Übersprung zum nächsten Titel aus, und es schaltet sich auf die Wiedergabebereitschafts-Betriebsart um. Diese Funktion ist besonders praktisch, wenn sie zusammen mit der programmierten Wiedergabe benutzt wird.

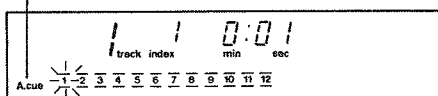
1 Die Taste für Wiedergabebereitschaft drücken.

2 Die Wiedergabetaste drücken.

Das Gerät schaltet sich auf die Wiedergabebereitschafts-Betriebsart um.

- Die Pausenanzeige leuchtet auf, und die Wiedergabeanzeige blinkt.

Anzeige für Wiedergabebereitschaft



3 Die Wiedergabetaste erneut drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

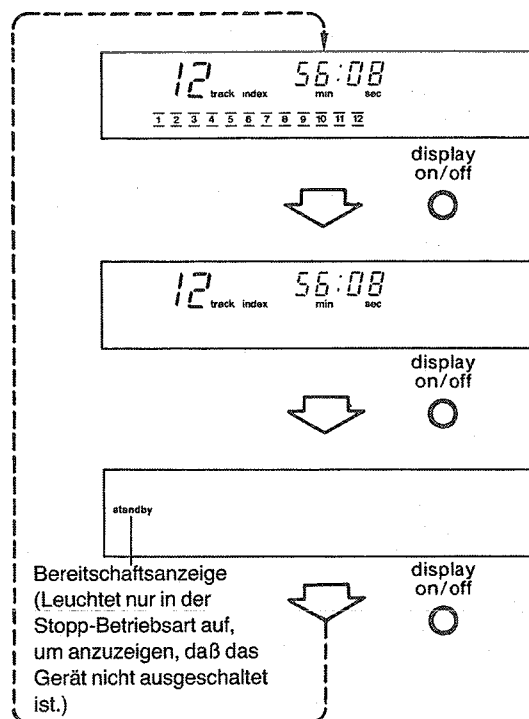
- Durch erneutes Drücken der Taste für Wiedergabebereitschaft wird die Wiedergabebereitschafts-Betriebsart aufgehoben.

Zur Beachtung:

Die Funktion für Wiedergabebereitschaft arbeitet u.U. am Titelanfang nicht einwandfrei, wenn ein Titel mit einer sehr leisen Passage beginnt oder starkes Hintergrundrauschen vorhanden ist.

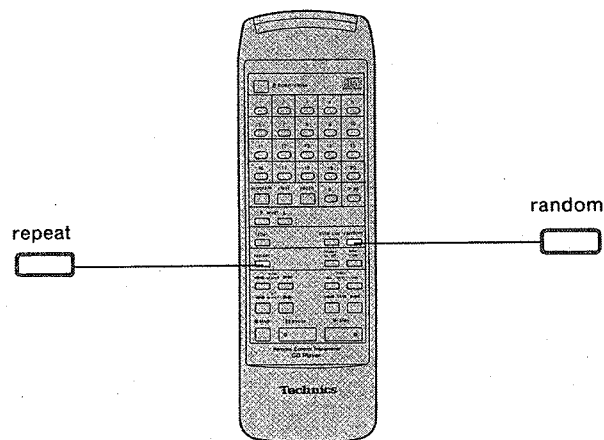
Anzeige-Ein-/Ausschaltfunktion

Die Anzeige-Ein-/Ausschaltfunktion gestattet dem Gerät, die Anzeigen auf dem Anzeigefeld in zwei Schritten wie folgt zum Erlöschen zu bringen.



Bereitschaftsanzeige (Leuchtet nur in der Stopp-Betriebsart auf, um anzuzeigen, daß das Gerät nicht ausgeschaltet ist.)

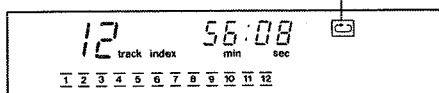
- Die Bereitschaftsanzeige leuchtet während der Wiedergabe oder in der Pausen-Betriebsart nicht auf.



Wiederholte Wiedergabe

Die Wiedergabetaste drücken.

Anzeige für wiederholte Wiedergabe



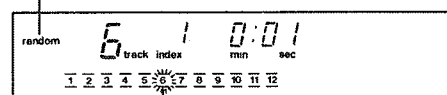
- Durch erneutes Drücken der Wiederholtaste wird die wiederholte Wiedergabe beendet.

Zufallswiedergabe

Alle Titel auf der Disc werden in einer neuen, zufällig gewählten Reihenfolge wiedergegeben. Die Reihenfolge ist jedesmal anders. Das Anhören von Titeln in einer unterschiedlichen Reihenfolge bietet eine reizvolle Abwechslung.

Die Zufallswiedergabetaste drücken.

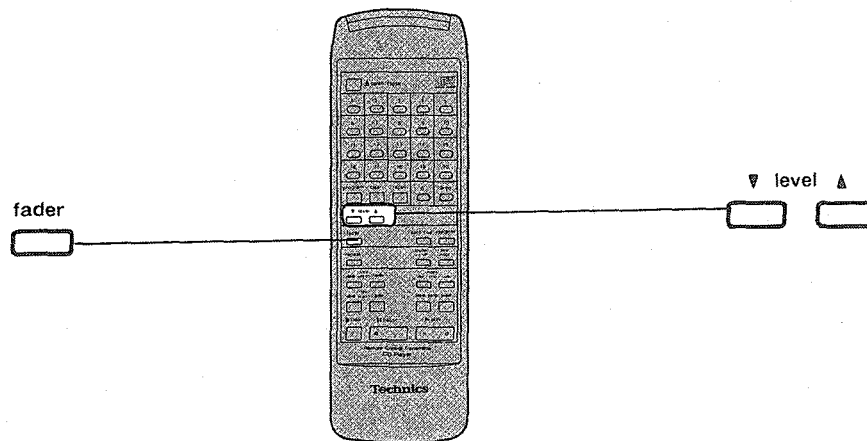
Zufallswiedergabeanzeige



Die Wiedergabe beginnt ab dem Titel 6
(Die Balken ober- und unterhalb der Nummer des gegenwärtig wiedergegebenen Titels blinken. Sie erlöschen, wenn die Wiedergabe beendet ist.)

- Das Gerät hält automatisch an, nachdem alle Titel auf der Disc wiedergegeben worden sind.
- **Um die Zufallswiedergabe während der Wiedergabe einer Disc zu beenden, die Zufallswiedergabetaste erneut drücken.**
Wenn die Wiedergabe des gegenwärtig wiedergegebenen Titels beendet ist, werden die nachfolgenden Titel in normaler Reihenfolge bis zum Ende der Disc wiedergegeben.

Praktische Funktionen (Fortsetzung)

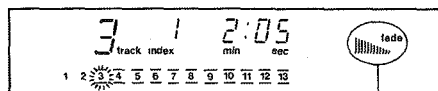


Ein-/Ausblendfunktion

Die Ausblendfunktion gestattet dem Gerät, die Wiedergabe mit allmählicher Absenkung des Lautstärkepegels zu beenden. Die Einblendfunktion gestattet dem Gerät, die Wiedergabe mit allmählicher Erhöhung des Lautstärkepegels zu beginnen.

- Um die Wiedergabe mit Ausblendung wirksam zu machen, die Ein-/Ausblendtaste während der Wiedergabe drücken.

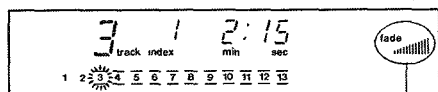
Die Wiedergabe endet mit einer fünfminütigen Ausblendung, wonach sich das Gerät auf die Pausen-Betriebsart umschaltet.



Ausblendanzeige

- Um die Wiedergabe mit Einblendung wirksam zu machen, die Ein-/Ausblendtaste in der Pausen-Betriebsart drücken.

Die Wiedergabe beginnt mit einer fünfminütigen Einblendung.

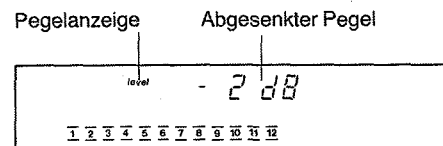


Einblendanzeige

Funktion für Ausgangspegelregelung

Die Funktion für Ausgangspegelregelung gestattet dem Gerät, den Ausgangspegel von 0 dB bis -12 dB in 2dB-Schritten zu regeln.

- Um den Ausgangspegel abzusenken, die Taste drücken.

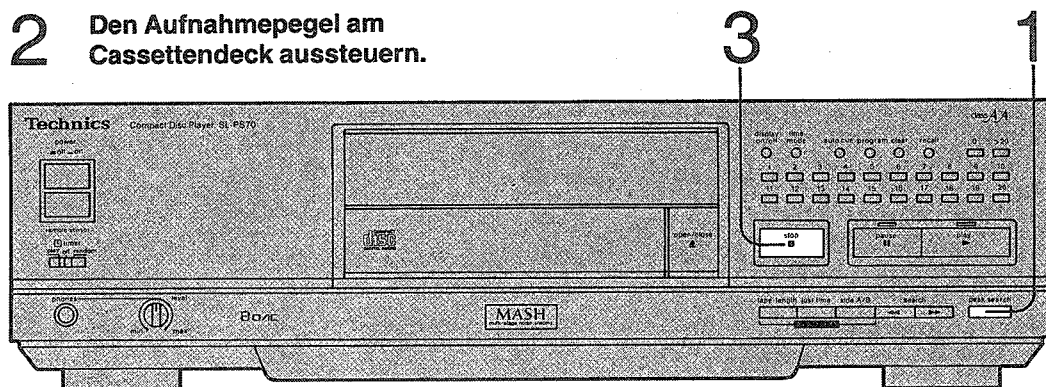


- Um den Ausgangspegel zu erhöhen, die Taste drücken.

Anmerkungen:

- Nach ungefähr 4 Sekunden kehrt das Pegelanzeigefeld wieder zu seinem Ausgangszustand zurück.
- Das Gerät ist so ausgelegt, daß der Ausgangspegel nicht in der Überspiel-Betriebsart geregelt werden kann, um eine Änderung des Aufnahmepegels zu verhindern.

Aufnahmen von Compact-Discs



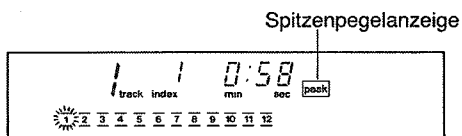
Automatischer Spitzenpegel-Suchlauf

Dieses Gerät verfügt über eine Funktion für automatische Suche nach den „Spitzensignal“-Stellen auf einer ganzen Disc oder un- in ihren programmierten Titeln.

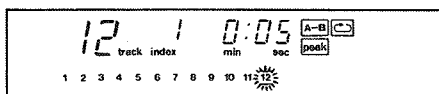
Vor dem Aufnehmen den Aufnahmepegel am Cassettendeck entsprechend dem Spitzenpegel aussteuern, um Klangverzerrungen oder Störgeräusche zu vermeiden.

1 Die Spitzenpegel-Suchlaufftaste in der Stopp-Betriebsart drücken.

Das Gerät sucht 3 Minuten lang nach den „Spitzensignal“-Stellen in den Titeln auf der Disc.



Beim Auffinden des Spitzenpegels erzeugt das Gerät ungefähr 6 Sekunden lang den Ton in der Nähe des Spitzenpegels.



2 Das Cassettendeck auf die Aufnahme-bereitschafts-Betriebsart einstellen, und den Aufnahmepegel am Cassettendeck aussteuern.

(Einzelheiten sind in der Bedienungsanleitung des zur Verwendung vorgesehenen Cassettendecks angegeben.)

3 Die Stopptaste drücken, um den Spitzenpegel-Suchlauf zu beenden.

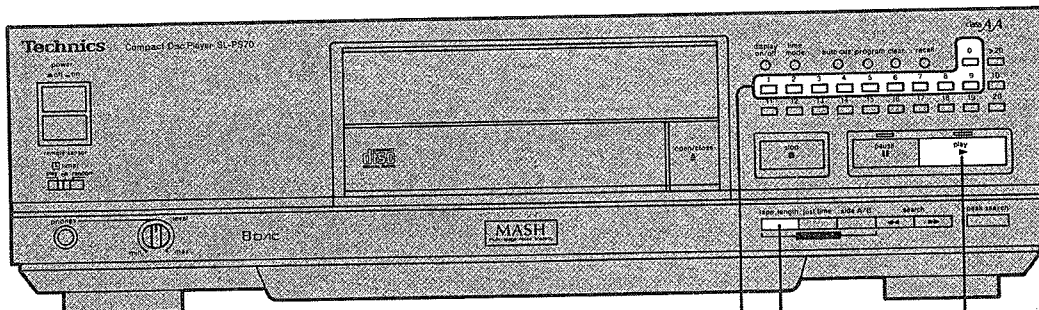
Zur Beachtung:

Die „Spitzenpegel-Suchlauffunktion“ dieses Gerätes arbeitet, indem der Laserabtaster gleiche Intervalle der Disc von den innersten Titeln bis zum Außenrand liest. Das Intervall mit dem höchsten Spitzenpegel wird dann gewählt.

Aus diesem Grund kann es je nach der Lese-Position vorkommen, daß der erhaltene Spitzenpegel geringfügig vom tatsächlichen Spitzenpegel abweicht.

Da jedoch viele Spitzenpunkte auf der Disc vorhanden sind, und die Spitzenpegel-Suchlaufzeit nur ein kleiner Bruchteil der Gesamtspielzeit der Disc ausmacht, ist der Unterschied recht gering, so daß dieser beim Aufnehmen keine Probleme verursachen dürfte.

Aufnahmen von Compact-Discs (Fortsetzung)



1 Das Cassettendeck für die Aufnahme vorbereiten.

Zifferntasten

2

3

Automatische Überspielhilfe

Das Gerät berechnet automatisch, wieviele Titel auf eine vorgegebene Bandseite aufgenommen werden können, und es programmiert diese entsprechend.

1 Das Cassettendeck für die Aufnahme vorbereiten.

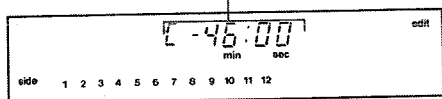
1. Die Cassette in den Cassettenhalter von „DECK 2“ einsetzen.
 2. Das Rauschunterdrückungssystem und die Bandlaufumkehr-Betriebsart (↺) wählen.
 3. Sicherstellen, daß die Bandlaufrichtungsanzeige (▶) von „DECK 2“ für die vordere Bandseite aufleuchtet.
 4. Das Cassettendeck auf die Aufnahmebereitschafts-Betriebsart einstellen.
- (Einzelheiten sind in der Bedienungsanleitung des zur Verwendung vorgesehenen Cassettendecks angegeben.)

• Sollen programmierte Titel aufgenommen werden, zuerst die Programmfolge mit Hilfe des Verfahrens für programmierte Wiedergabe (siehe Seite 10) speichern. Dann die Taste für automatische Überspielhilfe drücken.

2 Die Taste für automatische Spielhilfe drücken, um die Bandlänge zu wählen.

Bei jedem Druck auf diese Taste ändert sich die Bandlängenanzeige wie folgt. Die zu verwendende Bandlänge wählen.

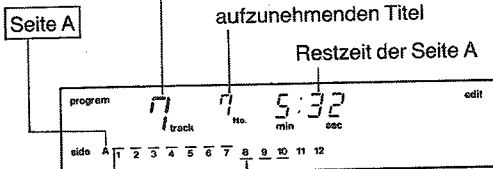
→ C-46:00 ⇒ C-60:00 ⇒ C-90:00 ⇒ C----:--



Letzter Titel der Seite A

Anzahl der auf die Seite A aufzunehmenden Titel

Restzeit der Seite A



Auf die Seite A aufzunehmende Titel (obere Balken)

Auf die Seite B aufzunehmende Titel (untere Balken)

3 Die Wiedergabetaste drücken.

Die Aufnahme beginnt ab der Seite A.

- Nach der Wiedergabe der für die Bandseite A programmierten Titel sucht das Gerät nach dem Anfang des ersten Titels, der auf die Seite B aufgenommen werden soll, und es schaltet sich auf die Pausen-Betriebsart um. Wenn der Mechanismus für automatische Bandlaufumkehr des Cassettendecks am Ende der Seite A in Funktion tritt und die Cassette auf die Seite B umgeschaltet wird, beginnt die Aufnahme auf die Seite A automatisch.
 - Während der Aufnahme werden signalfreie Zwischenräume von ungefähr 3 Sekunden automatisch zwischen die einzelnen Titel eingefügt (automatische Zwischenraumfunktion).
- Zur Beachtung:**
Je nach den Discs wird möglicherweise etwas Ton vom Anfang des nächsten Titels auf das Titelfende aufgenommen.

Anmerkungen:

- Die maximal mögliche Spielzeit für das Überspielen beträgt 99 Minuten 59 Sekunden.
- Wenn die Titelnummer 21 (oder höher) gewählt wird, so ist die Überspielfunktion nicht wirksam.

■ Wahl der gewünschten Aufnahmezeit

Die Taste für automatische Überspielhilfe vielmals drücken, um „C---:--“ zu wählen. Die Zifferntasten (0~9) verwenden, um die Gesamtspielzeit des Bandes in Minuten und Sekunden einzugeben.

Zum Beispiel:

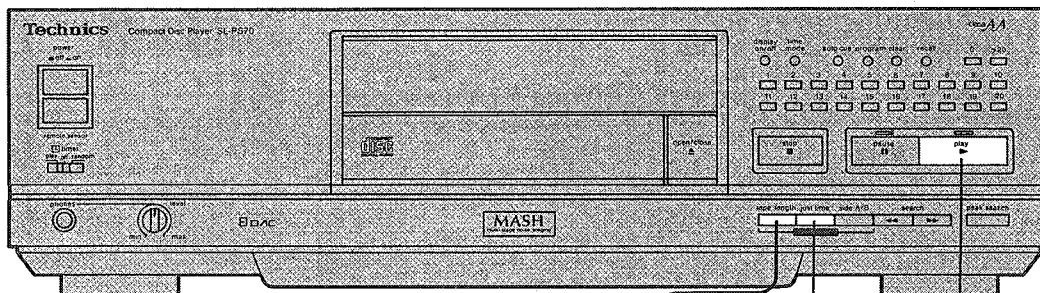
Zur Wahl der Bandlänge von 52 Minuten 00 Sekunden:

5 → 2 → 0 → 0 drücken.

- Wenn ein Fehler gemacht wird, „C---:--“ erneut wählen, und die richtige Bandlänge eingeben.
- Obwohl die Bandlänge in der Sekundeneinheit gewählt werden kann, darauf achten, eine etwas höhere Zahl als die tatsächliche Bandlänge vorzugeben.

■ Falls das zur Verwendung vorgesehene Cassettendeck keine Buchse für synchronisiertes Überspielen aufweist

- Die Wiedergabetasten des Cassettendecks und CD-Spielers gleichzeitig drücken, um mit der Aufnahme zu beginnen.
- Wenn die Aufnahme auf die Seite A beendet ist, schaltet sich der CD-Spieler auf die Pausen-Betriebsart um. Die Wiedergabetaste des CD-Spielers drücken, um mit der Aufnahme auf die Seite B zu beginnen, sobald auf die Bandseite B umgeschaltet wird.



1 Das Cassettendeck für die Aufnahme vorbereiten.

2

3

4

Zeitgenaues Redigieren

Die Funktion für zeitgenaues Redigieren gestattet dem Gerät, die Titel auf der Disc so zu redigieren, daß möglichst wenig Leerraum auf dem Cassettenband übrigbleibt.

Zum Beispiel, wird wie folgt redigiert:

	Kleinstmöglicher Leerraum					
Seite A	1	3	4	9	11	12
Seite B	2	5	6	7	8	10

1 Das Cassettendeck für die Aufnahme vorbereiten.

(Einzelheiten sind im Schritt 1 auf Seite 18 angegeben.)

2 Die Taste für automatische Überspielhilfe drücken, um die Bandlänge zu wählen.

	Restzeit auf Seite A											
program	7	7	5:32	edit								
	track	No.	min	sec								
side	A	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Anzahl der Titel, die mit der automatischen Überspielhilfe aufgenommen werden können (10 Titel)

3 Die Taste für zeitgenaues Redigieren drücken.

Das Gerät beginnt mit dem Berechnen der besten Reihenfolge der Titel auf der Disc, so daß möglichst wenig Leerraum auf dem Cassettenband übrigbleibt.

(Die Berechnung dauert höchstens 20 Sekunden.)

	Anzeige für zeitgenaues Redigieren											
Restzeit auf der Seite A	12	6	0:00	just time edit								
	program	track	No.	min	sec							
side	A	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

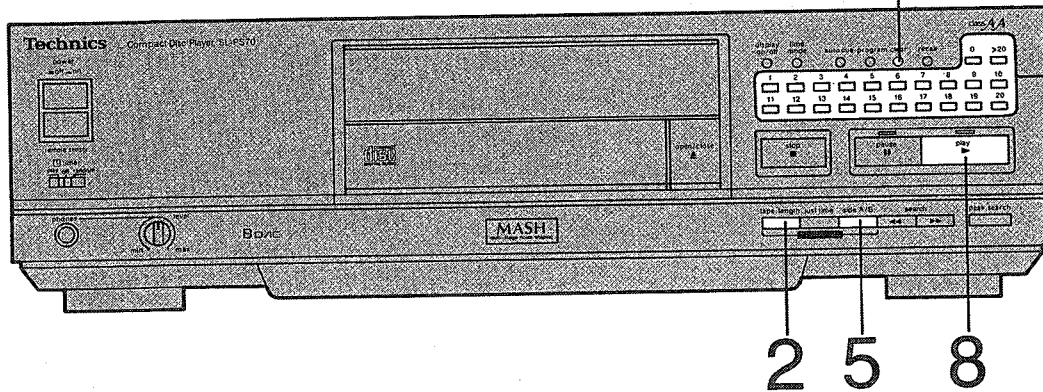
Anzahl der Titel, die durch zeitgenaues Redigieren aufgenommen werden können (12 Titel)

4 Die Wiedergabetaste drücken.

Die Aufnahme beginnt ab der Seite A.

Aufnahmen von Compact-Discs (Fortsetzung)

- 1 Das Cassettendeck für die Aufnahme vorbereiten.



Manuelles Überspielen

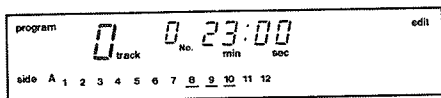
Diese Funktion ermöglicht das Hinzufügen einzelner Titel auf jeder Bandseite und das Überprüfen der verbleibenden Zeit nach jedem eingegebenen Titel, um eine optimale Bandausnutzung zu gewährleisten.

- 1 Das Cassettendeck für die Aufnahme vorbereiten.
(Einzelheiten sind im Schritt 1 auf Seite 18 angegeben.)

- 2 Die Taste für automatische Überspielhilfe drücken, um die Bandlänge zu wählen.

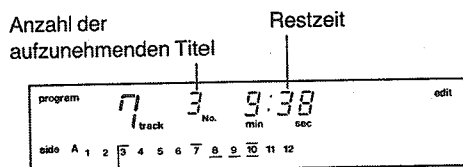
Die automatische Überspielfunktion wird wirksam, und die Titel werden für die Bandseiten A und B programmiert. Dann kann Löschen, Abrufen oder Hinzufügen von programmierten Titeln wie in der Programmwiedergabe-Betriebsart durchgeführt werden.

- 3 Die Löschtaste drücken, bis „0“ auf dem Titelnummernanzeigefeld erscheint.



- 4 Die gewünschten Titelnummern für die Seite A mit Hilfe der Zifferntasten eingeben.

Zum Beispiel, wenn 3, 10, 7 gedrückt werden:



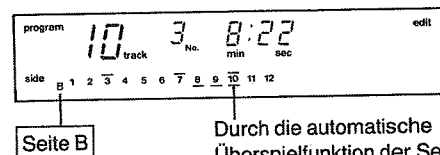
Die Balken der für die Seite A reservierten Titel leuchten auf.

- Wenn nicht mehr genug Band vorhanden ist, um den zuletzt programmierten Titel aufzunehmen, wird eine negative Zahl angezeigt.

In diesem Falle die Löschtaste drücken, um den letzten Titel in der Titelfolge aus dem Speicher zu löschen, dann einen Titel eingeben, der besser zur Restzeit paßt.

- Zur Restzeit gehören 3 Sekunden lange signalfreie Zwischenräume, die automatisch zwischen den einzelnen Titeln eingefügt werden.

- 5 Die Bandseiten-Wahltaste drücken, um auf die Bandseite B umzuschalten.



Durch die automatische Überspielfunktion der Seite B zugeordnete Titel

- 6 Die Löschtaste drücken, bis „0“ auf dem Titelnummernanzeigefeld erscheint.

- 7 Die gewünschten Titelnummern für die Seite B mit Hilfe der Zifferntasten eingeben.

- 8 Die Wiedergabetaste drücken.
Die Aufnahme beginnt ab der Seite A.

Anmerkungen:

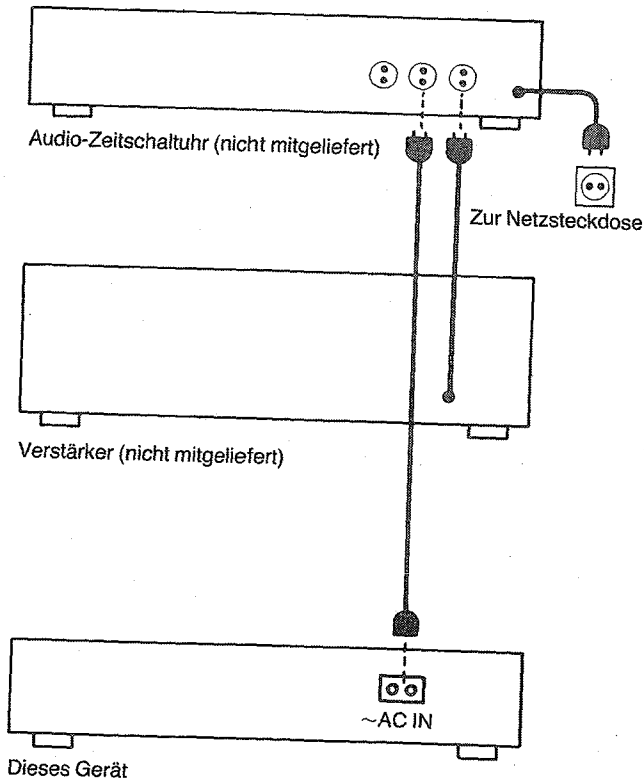
- Die maximal mögliche Spielzeit beträgt 99 Minuten 59 Sekunden.
- Mehr als 20 Programme können nicht überspielt werden.
- Wenn die Titelnummer 21 (oder höher) gewählt wird, so ist die Überspielfunktion nicht wirksam.

Zeitschaltuhr-Wiedergabe

Wenn eine Audio-Zeitschaltuhr an dieses Gerät angeschlossen wird, beginnt die Disc-Wiedergabe automatisch zur voreingestellten Zeit.

Anschluß

(Einzelheiten sind in der Bedienungsanleitung der verwendeten Zeitschaltuhr angegeben.)



Bedienung

- 1 Den Audio-Zeitschaltuhr einschalten, und dieses Gerät für die Compact-Disc-Wiedergabe vorbereiten; dann den Lautstärkepegel und die Klangfarbe des Verstärkers wunschgemäß einstellen.
- 2 Die zum Wiedergeben vorgesehene Disc einlegen.
- 3 Die Zeitschaltuhr auf die gewünschte Wiedergabe-Startzeit einstellen.
- 4 Den Zeitschaltuhrschalter einstellen.



Für normale Wiedergabe:

Die Stellung „play“ wählen.

Zur Zufallswiedergabe:

Die Stellung „random“ wählen.

Zur eingestellten Zeit wird die Stromzufuhr eingeschaltet, und die Wiedergabe beginnt.

Compact-Discs

Beachten Sie bitte die folgenden Punkte, weil durch schmutzige, zerkratzte oder verzogene CD's Störgeräusche verursacht werden können.

Bezeichnung der CD's



Verwenden Sie nur CD's mit dieser Bezeichnung.

Aufbewahrungshinweise

■ Verwenden Sie nur die dazugehörige CD-Box.

Bewahren Sie die CD's nicht an folgenden Orten auf:

- In der Nähe von Wärmequellen oder bei hoher Umgebungstemperatur,
- an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder an sehr staubigen Orten,
- an Orten mit direkter Hitzeeinstrahlung usw.

Lassen Sie CD's niemals im Innern eines Fahrzeugs zurück.

Weitere Hinweise

■ CD-Etikett

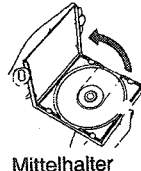
- Das Etikett nicht mit Kugelschreiber usw. beschriften.
- Keine Aufkleber usw. anbringen.

Hinweise zur Handhabung von CD's

Achten Sie darauf, daß die CD's nicht durch spitze Gegenstände oder Fingernägel zerkratzt wird.

■ Herausnehmen der CD aus der Box

- ① Den Deckel auf beiden Seiten festhalten.
- ② Zum Öffnen die Deckelseiten leicht zusammendrücken.
- ③ Den Mittelhalter drücken.
- ④ Die CD am Rand halten und herausnehmen (Die Oberfläche nicht berühren.).



Mittelhalter

■ Halten der CD

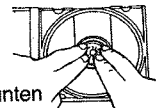
Halten Sie die CD an den Rändern. (Berühren Sie dabei die Oberfläche nicht, weil Fingerabdrücke zurückbleiben können.)



Beschriftung

■ Zurücklegen in die Box

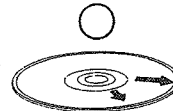
- ① Die CD mit nach oben gerichteter Beschriftung hineinlegen.
- ② Die CD in der Mitte nach unten drücken.



Pflege

■ Verschmutzte CD's

Reinigen Sie die CD's mit einem weichen angefeuchteten Tuch, und wischen Sie diese dann trocken.



Immer von der Mitte zum Rand wischen.



Durch Wischen in Drehrichtung kann die CD zerkratzt werden.

■ Beschlagene CD's

Falls sich auf der CD Feuchtigkeit niedergeschlagen hat (z. B. nach Transport von einem kalten zu einem warmen Ort), mit einem weichen Tuch trockenwischen.

■ Zum Reinigen nicht die folgenden Mittel benutzen:

- Antistatiksprays, wie sie für gewöhnliche Schallplatten verwendet werden.
- Benzin, Farbverdünner und andere Lösungsmittel und.
- Zum Trocken nie einen Haarfön usw. verwenden.

Pflege des CD-Spielers

Benutzen Sie zum Reinigen ein weiches, trockenes Tuch. Befeuchten Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen das Tuch mit einer Seifen- oder schwachen Reinigungsmittellösung. Wischen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch trocken. Verwenden Sie zum Reinigen niemals Alkohol, Farbverdünner, Benzin oder mit Chemikalien behandelte Tücher, da diese die Geräteoberfläche beschädigen könnten.

Technische Daten

■ Audio

Kanalanzahl	2 (links und rechts, stereophonisch)
Frequenzgang	2–20 000 Hz $\pm 0,3$ dB
Ausgangsspannung	2 V (bei 0 dB)
Dynamikbereich	96 dB
Rauschabstand	112 dB
Gesamtklirrfaktor	0,003% (1 kHz, 0 dB)
Klirrfaktor	0,002% (1 kHz, 0 dB)
Gleichlaufschwankungen	Unterhalb der Meßbarkeit
D-A-Wandler	MASH* (8 DAC)
Ausgangsimpedanz	Ca. 1 k Ω
Lastimpedanz	Mehr als 10 k Ω
Kopfhörer-Ausgangspegel	15 mW max. 32 Ω (regelbar)

*MASH

- MASH (Multi-Stage Noise Shaping) ist eine wirksame Oversampling-D/A-Umformungstechnik, die einen hohen Rauschabstand realisiert und keine sehr komplexen Herstellungsverfahren wie z. B. Lasertrimmen erfordert.
- MASH ist ein eingetragenes Warenzeichen von NTT (Nippon Telegraph and Telephone Corporation).

■ Laserabtaster

Wellenlänge	780 nm
■ Allgemeines	
Stromversorgung	Wechselstrom 220 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	11 W
Abmessungen (B×H×T)	430×126,5×332,5 mm
Gewicht	5,2 kg

Änderungen der technischen Daten jederzeit vorbehalten.
Die angegebenen Gewichts- und Abmessungsdaten sind ungefähre Werte.

Liste von Fehlermöglichkeiten

Bevor Sie bei Funktionsstörungen dieses Gerätes den Reparaturdienst in Anspruch nehmen, beachten Sie bitte diese Liste und überprüfen alle möglichen Fehlerquellen. Falls auch nach dieser Kontrolle Schwierigkeiten auftreten oder andere Störungen vorliegen, die in der untenstehenden Tabelle nicht beschrieben sind, ziehen Sie Ihren Fachhändler, bei dem sie dieses Gerät gekauft haben, zu Rate, oder suchen Sie das nächste Servicezentrum auf (siehe beiliegende Liste). Wir werden Ihnen gerne helfen.

Fehler	Mögliche Fehlerquelle(n)	Fehlerbeseitigung
Der Disc-Halter öffnet sich nicht, wenn die Auf/Zu-Taste gedrückt wird.	Die Verriegelungswelle ist verriegelt.	•Die Welle zum Entriegeln hochziehen.
Obwohl die Disc eingelegt ist, werden die gesamte Anzahl der Titel und die Gesamtspielzeit nicht angezeigt.	Die Disc ist verkehrt herum eingelegt.	•Sicherstellen, daß die Beschriftung nach oben weist.
	Die Disc ist verschmutzt.	•Mit einem weichen Tuch abwischen.
	Die Disc ist verkratzt.	•Eine neue Disc verwenden.
	Die Disc ist verzogen.	
	Die Disc ist nicht vorschriftsmäßig.	•Eine normgerechte Disc verwenden.
	Feuchtigkeit hat sich im Gerät niedergeschlagen.	•Das Gerät einschalten und ungefähr eine Stunden lang warten, bevor es in Betrieb genommen wird.
	8 cm- und 12 cm-Discs sind zusammen in die Schublade eingelegt.	•Nur eine Disc einlegen.
Ein gewisser Teil der Disc kann nicht richtig wiedergegeben werden.	Die Disc ist verschmutzt.	•Mit einem weichen Tuch abwischen.
	Die Disc ist verkratzt.	•Eine neue Disc verwenden.
Störgeräusche vom Tuner bzw. Störungen auf dem Bildschirm des Fernsehgerätes.	Werden durch Hochfrequenzsignale dieses Gerätes verursacht.	•Dieses Gerät weiter vom Tuner oder Fernsehgerät entfernt betreiben. •Falls es sich bei der Antenne des Tuners oder Fernsehgerätes um eine Zimmerantenne handelt, eine Außenantenne verwenden.
Fehlerhafter Fernbedienungsbetrieb.	Keine Disc ist eingelegt.	•Eine Disc einlegen.
	Die Batterien des Fernbedienungsgebers sind erschöpft.	•Die Batterien gegen neue austauschen.
	Zwischen dem Fernbedienungsgeber und diesem Gerät ist ein Hindernis vorhanden.	•Das Hindernis beseitigen.
	Die Batterien sind mit umgekehrten Polaritäten eingesetzt. [Die Polaritäten (+) und (–) sind vertauscht.]	•Die Batterien polaritätsrichtig einsetzen.

Beschlag durch Feuchtigkeit

Ein Beschlag kann sich in den folgenden Fällen bilden:

- Unmittelbar nach dem ein Heizkörper eingeschaltet wurde.
- In einem dampfhaltigen oder sehr feuchten Raum.
- Wenn dieses Gerät plötzlich von einem kalten Standort an einen warmen gebracht wird.

Falls sich im Gerät ein Beschlag bildet, kann es nicht richtig funktionieren. Um dieses Problem zu beheben, ist das Gerät für eine Stunde einzuschalten, um den Beschlag zu entfernen.

Caro Appassionato di Stereofonia

Desideriamo ringraziarla per aver scelto questo apparecchio e Le diamo il benvenuto nella famiglia sempre più grande di persone felici di possedere un prodotto Technics.

Siamo sicuri che avrà la massima soddisfazione da questo nuovo apparecchio che entra nella Sua casa.

La preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni e di tenerle sempre a portata di mano per un comodo consulto.

Sommario

• Accessori	24
• Per un uso sicuro dell' apparecchio	25
• Installazione	26
• Connessioni	26
• Telecomando	27
• Posizione dei comandi	28
• Operazioni fondamentali	30
• Lettura programmata	32

• Comode funzioni	34
• Registrazione dei Compact Disc	39
• Lettura col timer	43
• Riguardo ai Compact Disc	44
• Manutenzione	44
• Dati tecnici	44
• Guida per la correzione dei difetti di funzionamento	45

Accessori

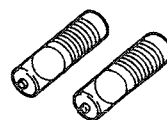
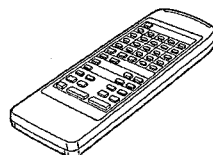
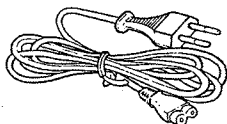
(Vedere all pagg. 26 e 27.)

• Cavo d'alimentazione

• Cavo di collegamento stereo

• Telecomando

• Piles



Nota: La forma del cavo d'alimentazione può differire a seconda del mercato.

ATTENZIONE!

QUESTO APPARECCHIO UTILIZZA UN LASER.

L'USO DI APPARECCHI DI CONTROLLO O DI REGOLAZIONE, O PROCEDURE DI UTILIZZAZIONE DIVERSE DA QUELLE INDICATE IN QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI, POSSONO CAUSARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

NON APRIRE I COPERCHI E NON CERCARE DI RIPARARE DA SOLI. PER QUALSIASI RIPARAZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.